

Näherungsschalter
Proximity switch
Interruptor de proximidad



Capteur de proximité
Sensore di prossimità
Lägesgivare



693 358

FESTO

SME-8-K5-LED-24

175 404



- D** **Nicht** für den Einsatz als Sicherheitsbauteil!
Elektrische Spannung! Vor Arbeiten an der
Elektrik: **Spannung ausschalten.**
- GB** **Do not use** as a safety device!
Electric voltage! Prior to working on electrics,
switch off voltage.
- E** ¡**No utilizar** como sensor de protección!
¡Tensión eléctrica! **Desconectar la tensión**
antes de manipular el sistema eléctrico.
- F** **Ne convient pas** pour une utilisation en tant
que dispositif de sécurité! Tension électrique!
Avant toute intervention sur le système
électrique: **mettre hors tension.**
- S** **Får ej användas** som beröringsfri skyddsan-
ordning! Elektrisk spänning! Innan arbeten
på elektroniken **utförs skall spänningen**
frånkopplas.
- I** **NON utilizzare** come barriera di protezione.
Tensione elettrica! Prima di intervenire sulla
parte elettrica, **togliere la tensione.**

Anwendungshinweise **D**

Der SME-8... ist ein elektrischer
Näherungsschalter. Der interne Reedkontakt wird
magnetisch betätigt und schließt einen elektrischen
Stromkreis.

Der SME-8... wird bestimmungsgemäß zur Abfrage
der Kolbenstellung an Zylindern mit integrierter
Sensornut eingesetzt.

In Verbindung mit dem Bausatz SMBR-8 ist ein
Einsatz für Festo-Rundzylinder möglich.

- Reinigen Sie den SME-8... mit Seifenlauge
(max. +60 °C).

Notes regarding use **GB**

The SME-8... is an electric proximity switch.

The internal reed contact is actuated magnetically
and completes an electrical circuit.

The SME-8... is used for interrogating the piston
position on cylinders with integrated sensor groove.

Festo round cylinders can be used in combination
with fastening kit SMBR-8.

- Clean the SME-8... with soap suds
(max. +60 °C).

Elektrischer Anschluß
Electrical connection

BN = Braun	Brown	Marrón
BU = Blau	Blue	Azul
BK = Schwarz	Black	Negro
R _L = Last	Load	Carga
BN = Marron	Brun	Marrone
BU = Bleu	Blá	Blu
BK = Noir	Svart	Nero
R _L = Charge	Last	Carico

Indicaciones de utilización **E**

El SME-8... es un interruptor de proximidad
electrónico. Cuando el contacto reed interno es
accionado magnéticamente, cierra un circuito
eléctrico.

El SME-8... se utiliza para interrogar la posición del
émbolo en cilindros con ranura para sensores
integrada.

Para instalarlo en los cilindros redondos de Festo,
debe utilizarse el kit de fijación SMBR-8.

- Limpiar el SME-8... con lejía jabonosa
(max. +60 °C).

Instructions d'utilisation **F**

Le SME-8... est un capteur de proximité électrique.
Le contact reed interne est actionné
magnétiquement et ferme un circuit électrique.

Le SME-8... est destiné à la détection de la
position du piston sur des vérins dotés de rainures
de capteurs intégrées.

Il est possible de l'utiliser en association avec le kit
SMBR-8 pour les vérins cylindriques Festo.

- Nettoyez le SME-8... à l'eau savonneuse
(+60 °C max.)

Skötselansvisning **S**

SME-8... är en elektrisk lägesgivare. Den interna
tungkontakten aktiveras magnetiskt och sluter en
elektrisk strömkrets.

SME-8... är avsedd för avläsning av kolvläget hos
cylindrar med integrerat sensorspår.

Med hjälp av monteringsatts SMBR-8, kan den
även användas på runda cylindrar.

- Rengör SME-8... med tvålösning
(max +60 °C).

Indicazioni per l'utilizzo **I**

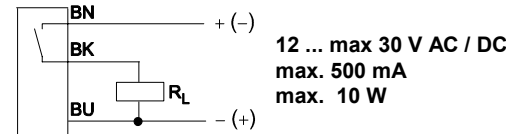
SME-8... è un sensore di prossimità elettrico.
L'avvicinarsi del campo magnetico determina
l'azionamento del contatto Reed, che chiude un
circuito elettrico.

La funzione di questo sensore è di segnalare la
posizione del pistone nei cilindri dotati della
scanalatura per sensori integrata.

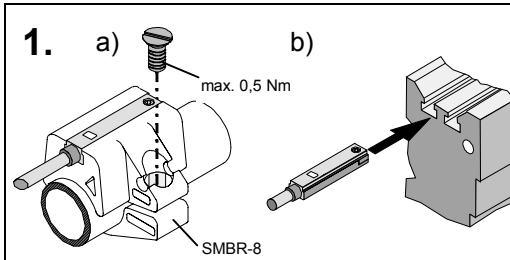
Il sensore SME-8... può essere impiegato nei
cilindri Festo a sezione circolare in combinazione
con il kit di montaggio SMBR-8.

- Per la pulizia del sensore SME-8... utilizzare
acqua saponata (+60 °C max.).

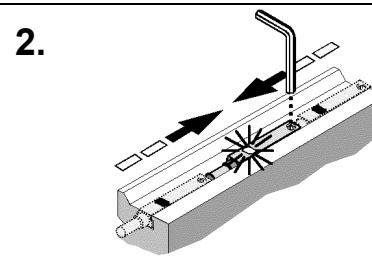
Conexión eléctrica
Raccordement électrique



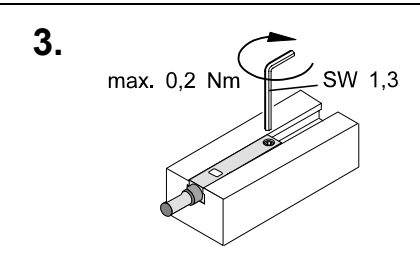
Einbauhinweise
Mechanical connection



Conexión mecánica
Montage mécanique



Mekaniska anslutningar
Collegamento meccanico



Technische Daten

Betriebsspannungsbereich	12 ... 30 V AC/DC (=Ub)
Max. zul. Restwelligkeit	± 10% Ub
Max. zul. Betriebsstrom	500 mA
Max. zul. Schaltleistung	10 W (Ohmsche Last)
Schaltzeit	Ein: < 0,5 ms Aus: max. 0,03 ms
Max. zul. Schaltfrequenz	800 Hz
Kurzschlussfestigkeit	nein
Verpolungsfestigkeit	nein
Umgebungstemperatur	
- (Kabel starr)	-20 °C ... +70 °C
- (Kabel bewegt)	-5 °C ... +70 °C
Lagertemperatur	-20 °C ... +70 °C
Schutzart	IP 65/67 nach EN 60529
Gehäusewerkstoffe	PETP, St, PU
Kabelmaterial	PUR

Caractéristiques techniques

Plage de tension de service	12 ... 30 V AC/DC (=Ub)
Ondul. résiduelle max. adm.	± 10% Ub
Courant de commut. max adm.	500 mA
Puissance de commutation max. adm.	10 W (charge résistive)
Temps de réponse	activé : <0,5 ms désact: 0,03 ms max.
Fréq. de commut. max. adm.	800 Hz
Protection c. courts-circuits	non
Protégé contre les inversions de polarité	non
Température ambiante	
- (câble fixe)	-20 °C ... +70 °C
- (câble mobile)	-5 °C ... +70 °C
Température de stockage	-20 °C ... +70 °C
Indice de Protection	IP 65/67 selon EN 60 529
Matériaux du boîtier	PETP, acier, PU
Matériale du câble	PUR

Technical data

Operating voltage range	12 ... 30 V AC/DC (=Ub)
Max. perm. residual ripple	± 10% Ub
Max. perm. switching current	500 mA
Max. perm. switching output	10 W (Ohmic load)
Response time	on: < 0,5 ms off: max. 0,03 ms
Max. perm. switch. frequency	800 Hz
Short-circuit-proof	no
Polarity-reversal protection	no
Ambient temperature	
- (cable immobile)	-20 °C ... +70 °C
- (cable moveable)	-5 °C ... +70 °C
Storage temperature	-20 °C ... +70 °C
Protection class	IP 65/67 according EN 60 529
Housing materials	PETP, St, PU
Cable material	PUR

Tekniska data

Arbetspänning	12 ... 30 V AC/DC (=Ub)
Max. tillåten rippel	± 10% Ub
Max. tillåten kopplingsström	500 mA
Max. tillåten kopplingsström	10 W (ohmsk last)
Reaktionstid	till: <0,5 ms från: max. 0,03 ms
Max. tillåten kopplingsfrekvens	800 Hz
Kortslutningssäker	nej
Polvändningsskydd	nej
Omgivningstemperatur	
- (stel kabel)	-20 °C ... +70 °C
- (rörlig kabel)	-5 °C ... +70 °C
Lagringstemperatur	-20 °C ... +70 °C
Skyddsklass	IP 65/67 selon EN 60 529
Husmaterialer	PETP, stål, PU
Kabelmaterial	PUR

Datos técnicos

Tensión de funcionamiento	12 ... 30 V AC/DC (=Ub)
Rizado residual máximo	± 10% Ub
Corriente de conmut. max.	500 mA
Carga máxima	10 W (carga Óhmica)
Tiempo de respuesta	Conexión: < 0,5 ms Descon.: máx. 0,03 ms
Frecuencia de conmut. máx.	800 Hz
Protección con. cortocircuito	no
Prot. con. polaridad inversa	no
Temperatura del ambiente	
- (cable inmóvil)	-20 °C ... +70 °C
- (cable en movimiento)	-5 °C ... +70 °C
Temp. de almacenamiento	-20 °C ... +70 °C
Tipo de protección	IP 65/67 según EN 60 529
Materiales del cuerpo	PETP, acero, PU
Material del cable	PUR

Dati tecnici

Tensione di azionamento	12 ... 30 V AC/DC (=Ub)
Ondulazione residua (Ripple)	± 10% Ub
Corrente di azionamento	500 mA
Potere di rottura	max. 10 W (carico ohmico)
Tempi di commutazione	azionamento <0,5 ms disazion. 0,03 ms max
Frequenza di commutazione	max. 800 Hz
Protezione c. corto circuito	no
Protezione c. inversione pol.	no
Temperatura ambiente	
- (cavo fisso)	-20 °C ... +70 °C
- (cavo mobile)	-5 °C ... +70 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... +70 °C
Grado di protezione	IP 65/67 a norme EN 60 529
Materiali corpo	PETP, acciaio, PU
Materiali cavo	PUR



- D** Verwenden Sie ausschließlich Stromquellen, die eine sichere elektrische Trennung der Betriebsspannung nach IEC/DIN EN 60204-1 gewährleisten.
- Berücksichtigen Sie zusätzlich die allgemeinen Anforderungen an PELV-Stromkreise gemäß IEC/DIN EN 60204-1.
- GB** Use power supplies which guarantee reliable electrical isolation of the operating voltage as per IEC/DIN EN 60204-1.
- Consider also the general requirements for PELV circuits in accordance with IEC/DIN EN 60204-1.
- E** Utilice exclusivamente fuentes de corriente que garanticen una desconexión electrónica segura de la tensión de servicio conforme a la IEC/DIN EN 60204-1.
- Preste también atención a las exigencias generales para circuitos PELV de conformidad con IEC/DIN EN 60204-1.
- F** Utiliser exclusivement des sources d'énergie qui garantissent une isolation électrique fiable de la tension de service selon CEI/DIN EN 60204-1.
- Tenir compte également des exigences générales qui s'appliquent aux circuits électriques TBT selon CEI/DIN EN 60204-1.

- S** Använd endast strömkällor som garanterar en säker isolering av matningsspänningen enligt IEC/DIN EN 60204-1.
- Observera dessutom allmänna krav på PELV-kretsar enligt IEC/DIN EN 60204-1.
- I** Utilizzare esclusivamente alimentazioni elettriche in grado di garantire un sezionamento elettrico sicuro della tensione di esercizio secondo IEC/DIN EN 60204-1.
- Attenersi inoltre ai requisiti generali previsti per i circuiti elettrici PELV secondo IEC/DIN EN 60204-1.

